

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零二二年十月二十八日批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 28 de Outubro de 2022:

譚嘉華及鄭秀賢——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室私人助理的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

Tam Ka Wa e Cheang Sau Iun — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de adjunta do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

陳海帆、陳秀玉、李春華、呂綺雯、余文峰、張國基、梁敏蕊、林偉倫、曾藝及譚少筠——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室顧問的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

Chan Hoi Fan, Chan Sao Iok, Lei Angela Tsun Hwa, Loi I Man, U Man Fong, Cheong Kok Kei, Leong Man Ioi, Lam Wai Lon, Chang Ngai e Tam Sio Kuan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

蔣玉珠——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政長官辦公室第三職階顧問高級技術員的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

Cheong Iok Chu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnica superior assessora, 3.º escalão, do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

陳艷芳——行政公職局第一職階顧問翻譯員，根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在行政長官辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二二年十二月二十日，延長一年。

Chan Im Fong, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, conjugados com o artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

二零二二年十月二十八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Outubro de 2022.
— A Chefe do Gabinete, Hoi Lai Fong.

辦公室主任 許麗芳

行政會秘書處

SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十七日作出的批示：

Por despacho da signatária, de 27 de Setembro de 2022:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門

Cheong Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de técnico superior assessor, 3.º esca-

《勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改張莉在本秘書處擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年九月二十五日起生效。

摘錄自行政長官於二零二二年十月十八日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條第一款、第二款、第三款及第七款的規定，何彩盛擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

二零二二年十月二十七日於行政會秘書處

秘書長 許麗芳

lão, índice 650, nesta Secretaria, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2022.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2022:

Ho Choi Seng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 2, 3 e 7, do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 — Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 27 de Outubro de 2022. — A Secretária-geral, Hoi Lai Fong.

政府總部事務局

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零二二年九月二十三日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列人員在本局擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

——高雲及陳子軒，第二職階一等技術員，分別自二零二二年十二月一日及十三日。

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下述日期起續期壹年。

——薛敏婷，第一職階一等技術輔導員，自二零二二年十二月一日。

——麥偉森，第三職階重型車輛司機，自二零二二年十一月二十八日。

聲明

楊鉅安——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以長期行政任用合同制度在本局擔任第一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 23 de Setembro de 2022:

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, pelo período de três anos, a partir das datas a seguir indicadas:

— Gao Dodo Yun e Chan Chi Hin, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 e 13 de Dezembro de 2022, respectivamente.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

— Sit Man Teng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2022;

— Mak Wai Sam, motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Declaração

Ieong Koi On — cessa, automaticamente, as funções de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, nos

職階一等技術員的職務，於二零二二年十一月三日在經濟及科技發展局開始擔任職務之日自動終止。

二零二二年十月二十四日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 3 de Novembro de 2022, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 24 de Outubro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

透過保安司司長二零二二年十月十日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）項、第三款以及第二十七條之規定，修改第二職階一等技術員劉寶倩在本辦公室任職之行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月九日起生效。

二零二二年十月二十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2022:

Lao Pou Sin, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º e do artigo 27.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Outubro de 2022.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 25 de Outubro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 75/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

（一）代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博維資訊系統有限公司”簽訂為澳門大學協同創新研究院供應及安裝三維微細加工系統及腦機交互平台——採購項目清單（一）的合同；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Boardware Sistema de Informação Limitada», relativo ao fornecimento e instalação do sistema de microfabricação 3D e da plataforma de interacção cérebro-robô para o Instituto de Inovação Colaborativa da Universidade de Macau — Lista de aquisição I;

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年十月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 76/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第42/2022號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

轉授予本辦公室主任何鈺珊碩士或其法定代任人一切所需權力，代表澳門特別行政區政府與中華人民共和國文化和旅遊部代表簽署《內地與澳門關於建立促進“以中華文化為主流、多元文化共存的交流合作基地”建設聯合工作委員會協議》。

二零二二年十月二十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 77/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝2022年度科研及教學實驗課程儀器設備——採購項目清單(一)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年十月二十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Outubro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 76/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 42/2022, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na chefe do meu Gabinete, mestre Ho Ioc San, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para celebrar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, o «Acordo entre o Interior da China e Macau para a constituição da Comissão de Trabalho Conjunta no âmbito da promoção da criação de uma Base de Intercâmbio e Cooperação para a Promoção da Coexistência Multicultural, com Predominância da Cultura Chinesa», com o representante do Ministério da Cultura e Turismo da República Popular da China.

27 de Outubro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação dos instrumentos e equipamentos para a investigação e o ensino de disciplinas laboratoriais no ano de 2022 para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau — Lista de aquisição I;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

27 de Outubro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

聲 明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員曾狄強，應其要求，自二零二二年十月二十四日起終止在本辦公室的職務。

二零二二年十月二十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chang Tek Keong, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, cessa, a seu pedido, as funções neste Gabinete, a partir de 24 de Outubro de 2022.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 27 de Outubro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

審 計 署**批 示 摘 錄**

按照審計長於二零二二年十月十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，吳詠軍擔任審計局高級審計師的定期委任，自二零二二年十二月五日起續期一年。

按照審計長於二零二二年十月十八日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，徐錦波擔任審計局高級審計師的定期委任，自二零二二年十二月三日起續期一年。

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陸耀祥擔任審計局審計師的定期委任，自二零二二年十二月三日起續期一年。

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，馬世廉擔任審計局審計師的定期委任，自二零二二年十二月三日起續期一年。

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Outubro de 2022:

Ng Wing Kwan Annie Leocadia — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditora superior da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Dezembro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 18 de Outubro de 2022:

Chui Kam Po — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor superior da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

Lok Antonio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

Ma Sai Lim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，張志強擔任審計局審計師的定期委任，自二零二二年十二月五日起續期一年。

二零二二年十月二十七日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

Cheong Chi Keong – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Dezembro de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 27 de Outubro de 2022. – A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

海關

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年十月十七日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員陳娜茵及吳婉婷，編號分別為220190及220200，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十一月二十八日起生效。

摘錄自海關關長於二零二二年十月二十一日所作的批示：

應本部門第一職階一等高級技術員編號180031——霍嘉誠之申請，批准其於二零二二年十一月九日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零二二年十月二十七日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年十月二十日的批示：

盧志華——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年十月十九日起晉階為第八職階輕型車輛司機。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Outubro de 2022:

Chan Na Ian e Ng U Teng, n.ºs 220190 e 220200 — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Por despacho do director-geral dos Serviços de Alfândega, de 21 de Outubro de 2022:

Fok Ka Seng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, n.º 180031 — autorizada a sua exoneração do lugar do quadro, a seu pedido, a partir de 9 de Novembro de 2022, ficando desvinculado destes Serviços a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 27 de Outubro de 2022. — O adjunto do Director-geral (substituto), *Sam Kam Tong*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 20 de Outubro de 2022:

Lo Chi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 8.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 19 de Outubro de 2022.

摘錄自檢察長於二零二二年十月二十一日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第(二)項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任李嘉穎擔任本辦公室編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自公佈日起生效。

二零二二年十月二十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 21 de Outubro de 2022:

Lei Ka Weng — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 26 de Outubro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二二年九月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，溫永麟在本局擔任資訊(應用軟件開發)範疇第一職階一等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二二年八月二十四日開始生效。

按代局長於二零二二年九月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改趙崇慶在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第九職階技術工人，薪俸點為280點，並自二零二二年九月二十五日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年十月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長馮錦明因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年十二月一日起獲續期一年。

按代局長於二零二二年十月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改吳偉傑在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Setembro de 2022:

Wan Weng Lon, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de *software*), nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2022.

Por despacho da directora, substituta, de 29 de Setembro de 2022:

Chio Song Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2022:

Fung Kam Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despachos da directora, substituta, de 6 de Outubro de 2022:

Ung Wai Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2),

晉階為第四職階輕型車輕司機，薪俸點為180點，並自二零二二年十月四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

許雪瑩，自二零二二年九月三十日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

左婉媚，自二零二二年十月二日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

周碧嫻、黃寶紅、黃海虹及黃思恩，自二零二二年十月二日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按行政法務司司長於二零二二年十月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律技術廳廳長Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年十二月十七日起獲續期一年。

按局長於二零二二年十月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席技術員(中文傳意(書面及口頭)範疇)梁綺雯及楊昭瓊，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階特級技術員(中文傳意(書面及口頭)範疇)，薪俸點505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十月二十八日於行政公職局

局長 高炳坤

e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Hoi Sut Ieng, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 30 de Setembro de 2022;

Cho Un Mei, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 2 de Outubro de 2022;

Chao Pek Sim, Wong Pou Hong, Vong Hoi Hong e Wong Si Ian, progredindo para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Outubro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Outubro de 2022:

Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Técnico-Jurídico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director, de 26 de Outubro de 2022:

Leong I Man e Ieong Chio Keng, técnicas principais, 2.º escalão, área de comunicação oral e escrita em língua chinesa — nomeadas, definitivamente, técnicas especialistas, 1.º escalão, área de comunicação oral e escrita em língua chinesa, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零二二年九月二十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，林美漣、霍穎勳、許琮綿、易煒賢及葉衛敏在本局擔任第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 21 de Setembro de 2022:

Lam Mei Lin, Fok Weng Fan, Hoi Keng Min, Yik Vai In e Ip Wai Man, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento,

二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零二二年九月十八日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年九月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第三職階顧問高級技術員謝淑霞在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員的職務，自二零二二年十一月三日起生效，為期一年。

按簽署人於二零二二年九月二十七日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，本局第一職階顧問高級技術員周文傑的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零二二年九月二十三日起生效。

二零二二年十月二十六日於法務局

局長 劉德學

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零二二年十月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁錦斌在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年十月九日起生效。

二零二二年十月二十七日於身份證明局

代局長 羅翹卿

市 政 署

決 議 摘 錄

按市政管理委員會於二零二二年九月三十日會議所作之決議：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，園林綠化廳廳長趙慧明因具備適當經驗及專業能力

destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Setembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2022:

Che Sok Ha, técnica superior assessora, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, nestes Serviços, para desempenhar as funções de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 27 de Setembro de 2022:

Chao Man Kit, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 11 de Outubro de 2022:

Leong Kam Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Outubro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 30 de Setembro de 2022:

Chio Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009

履行職務，故其定期委任自二零二二年十二月一日起獲續期一年。

二零二二年十月十七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

e artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Outubro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十月十八日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員朱泳君，退休及撫卹制度會員編號118850，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃嘉儀，退休及撫卹制度會員編號120260，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長曾雁玲，退休及撫卹制度會員編號118591，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2022:

1. Chu Weng Kuan, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118850 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Wong Ka I, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120260 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Chang Ngan Leng, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118591 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的315點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員林壽南，退休及撫卹制度會員編號119423，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員邱慧琪，退休及撫卹制度會員編號119083，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員何世康，退休及撫卹制度會員編號118966，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Sao Nam, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119423 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Iau Wai Kei, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119083 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Sai Hong, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118966 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第三職階副警長李國媚，退休及撫卹制度會員編號119580，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長黃美真，退休及撫卹制度會員編號120308，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的315點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員譚炳強，退休及撫卹制度會員編號120073，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階副警長何景騰，退休及撫卹制度會員編號108839，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Outubro de 2022:

1. Lei Kuok Mei, subchefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119580 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 300 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Mei Chan, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120308 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam Peng Keong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120073 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Keng Tang, subchefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 108839 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長何偉強，退休及撫卹制度會員編號114707，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十四日作出的批示：

(一) 衛生局第三職階主任醫生何志榮，退休及撫卹制度會員編號149764，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的675點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

(一) 治安警察局已故首席警員區偉基之遺孀彭家儀及兒子區景淳，退休及撫卹制度會員編號144746，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，該撫卹金為死者所

ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 300 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Wai Keong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114707 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2022:

1. Ho Chi Veng, chefe de serviço médico, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 149764 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 675 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Outubro de 2022:

1. Pang Ka I e Ao Keng Son, viúva e filho de Ao Wai Kei, que foi guarda principal, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 144746 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 125 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado

收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十月十九日作出的批示：

懲教管理局警員 Ramesh Kumar Karki，供款人編號 6040630，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。另基於該供款人為長期服務獎勵金效力而計算的供款時間少於二十五年，根據同一法律第二十一條第一款之規定，訂定其無權取得長期服務獎勵金。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十一日作出的批示：

文化局高級技術員 Isabel Alexandra Gomes de Carvalho，供款人編號 6062618，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款(二)項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

司法警察局勤雜人員關卿翠，供款人編號 6179973，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二二年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2022:

Ramesh Kumar Karki, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6040630, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor; e determinado não ter o mesmo direito ao prémio de prestação de serviço a longo prazo, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, do mesmo diploma, por contar menos de 25 anos de tempo de contribuição para efeitos do cálculo do prémio de prestação de serviço a longo prazo.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Outubro de 2022:

Isabel Alexandra Gomes de Carvalho, técnica superior do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6062618, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Outubro de 2022:

Kuan Heng Choi, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6179973, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

衛生局護理助理員賴秀英，供款人編號6216208，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年四月十九日起註銷其在公積金制度之登記。根據上述法律第十五條第四款及第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員歐陽偉聰，供款人編號6267430，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據上述法律第十五條第四款及第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二二年十月二十七日於退休基金會

行政管理委員會代主席 江海莉

Lai Sau Ieng, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6216208, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da lei acima referida.

Ao Ieong Wai Chong, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6267430, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da lei acima referida.

Fundo de Pensões, aos 27 de Outubro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Fátima Conceição da Rosa*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二二年十月二十五日的批示：

本局第一職階技術工人羅樂斌，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，薪俸點160點，自二零二二年十月十四日起生效。

本局第一職階技術工人李迪倫，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，薪俸點160點，自二零二二年十月十四日起生效。

二零二二年十月二十六日於印務局

局長 梁葆瑩

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 25 de Outubro de 2022:

Lo Lok Pan, operário qualificado, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 14 de Outubro de 2022.

Lei Tek Lon, operário qualificado, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 14 de Outubro de 2022.

Imprensa Oficial, aos 26 de Outubro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	增加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171700				廉政公署 Comissário contra a Corrupção		
	2-05-1	21067001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		4,000,000.00
	2-05-1	21067003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		40,000.00
	2-05-1	22061004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,500,000.00	
	2-05-1	22061005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	990,000.00	
	2-05-1	22061006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	160,000.00	
	2-05-1	22061008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	390,000.00	
總額 Total					4,040,000.00	4,040,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

21/09/2022之廉政專員批示
Despacho do Comissário contra a Corrupção de 21/09/2022

摘要
Extracto
法務局——部門預算

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600100	2-05-1	31-01-01-01-00	法務局一部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-04-00-00	編制人員 Pessoal dos quadros		3,000,000.00
	2-05-1	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		300,000.00
	2-05-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		200,000.00
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		250,000.00
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	50,000.00	
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		150,000.00
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,200,000.00	
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		500,000.00
	2-05-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	180,000.00	
	2-05-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		80,000.00
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		450,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600200	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,200,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		50,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		200,000.00
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	100,000.00	
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,350,000.00	
			法務局一登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado		
			編制人員 Pessoal dos quadros	2,550,000.00	
	2-05-3	31-01-01-01-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	210,000.00	
	2-05-3	31-01-02-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	450,000.00	
	2-05-3	31-01-04-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	230,000.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	60,000.00	
總額 Total				6,380,000.00	6,380,000.00

14/10/2022之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/10/2022

核准依據:
Referente à autorização :

摘要
Extracto

土地工務局——部門預算

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二二〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22700100			土地工務局—部門預算 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	2,500,000.00	
	8-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		2,500,000.00
	8-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	20,000.00	
	8-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	180,000.00	
	8-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,600,000.00	
	8-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		2,400,000.00
	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,400,000.00
	8-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		700,000.00
	8-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	700,000.00	
總額 Total				8,000,000.00	8,000,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

12/10/2022之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 12/10/2022

摘要
Extracto

公共建設局——部門預算
Direcção dos Serviços de Obras Públicas – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22800100			公共建設局——部門預算 Direcção dos Serviços de Obras Públicas - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	76,000.00	77,000.00
	8-01-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	600,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	1,000.00	
	8-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	200,000.00	
	8-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	85,000.00	
	8-01-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	10,000.00	
	8-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		150,000.00
	8-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	185,900.00	
	8-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	10,000.00	
	8-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		110,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
	8-01-0	管理費及保安 Condomínio e segurança		250,000.00
	8-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	220,000.00	
	8-01-0	臨時工作 Trabalhos pontuais	800,000.00	
	8-01-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	296,000.00	
	8-01-0	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	167,500.00	
	8-04-1	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas	158,700.00	
	8-01-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	350,000.00	
	8-01-0	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papetarias		100,000.00
	8-01-0	其他一動產 Outros - Bens móveis	50,000.00	
	8-01-0	軟件及版權 Software e direitos		100,000.00
61200100		共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	備用撥款 Dotação provisional		2,423,100.00
			3,210,100.00	3,210,100.00
總額 Total				
核准依據: Referente à autorização:				
12/10/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 12/10/2022.				

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	5,400,000,000.00	
	9-05-0	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia		5,400,000,000.00
				總額 Total	5,400,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/10/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/10/2022					

二零二二年十月二十四日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年九月二十三日作出的批示：

馮嘉榮，為本局第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二二年九月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零二二年九月二十六日作出的批示：

李詠萍，為本局第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二二年十一月二十六日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局第九職階輕型車輛司機李國仁，屬不具期限的行政任用合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年十月二十二日起終止職務。

二零二二年十月二十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年六月二十九日作出的批示：

朱浩賢、歐陽小美、施文杰、梁穎其及高永康，於二零二二年五月十一日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，分別排名第七名、第九名、第十三名、第十七名及第二十七名——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第七條第三款（二）項，第17/2020號法律第五條第一款（二）項、第二款、第四款、第五款、第六款、第六條第一款及第二款（二）項及第三十四條第一款，聯同第36/2020號行政法規第二十六條之規定，獲錄取以定期委任制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零二二年十月六日至二零二三年三月十日，並維持收取其原職位之薪俸，分別為現行薪俸表280點、290點、270點、290點及270點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Setembro de 2022:

Fong Ka Weng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 21 de Setembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 26 de Setembro de 2022:

Teresinha Veng Peng Luiz, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 26 de Novembro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kuok Ian, motorista de ligeiros, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessará as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Junho de 2022:

Chu Hou In, Ao Ieong Sio Mei, Si Man Kit, Leong Weng Kei e Kou Weng Hong, classificados em 7.º, 9.º, 13.º, 17.º e 27.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 19/2022, II Série, de 11 de Maio — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de comissão de serviço, de 6 de Outubro de 2022 a 10 de Março de 2023, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, índices 280, 290, 270, 290 e 270, nos termos do artigo 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 5.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 4, 5 e 6, 6.º, n.ºs 1 e 2, alínea 2), e 34.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, conjugado com o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

李肇賢、楊文賢、黃偉健、郭泳盈、趙浩賢、施美容、何俊裕、何思穎、朱嘉琪、施朝雄、歐陽灼軒、周豪賢、林煒昇、孫振謙、冼焯賢、文銳麒、黃敏智、梁子洋、陳志成、鍾詩敏、陳佩琪、彭蘊瑜及莫家杰，於二零二二年五月十一日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，分別排名第一名、第二名、第三名、第四名、第五名、第六名、第八名、第十名、第十一名、第十二名、第十四名、第十五名、第十六名、第十八名、第十九名、第二十名、第二十一名、第二十二名、第二十三名、第二十五名、第二十六名、第二十八名及第二十九名——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款（一）項及第七條，第17/2020號法律第五條第一款（二）項、第二款、第四款、第五款、第六款、第六條第一款及第二款（一）項及第三十四條第一款，聯同第36/2020號行政法規第二十六條之規定，獲錄取以行政任用合同制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零二二年十月六日至二零二三年三月十日，並收取現行薪俸表250點之報酬。

摘錄自本局副局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

根據第17/2020號法律第十八條（二）項，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二二年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2022號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與李卓軒簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年八月三十日起晉階為第四職階特級法證技術員，薪俸點為620點。

聲明

為著應有之效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同之第三職階勤雜人員關腳翠，因辭世終止其在本局之職務，自二零二二年十月一日起生效。

二零二二年十月二十五日於司法警察局

局長 薛仲明

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年七月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，本局

Lei Sio In, Ieong Man In, Wong Wai Kin, Kuok Weng Ieng, Chio Hou In, Si Mei Iong, Ho Chon U, Ho Si Weng, Chu Ka Kei, Si Chio Hong, Auyong Gerardo Armando, Chau Ho Yin, Lam Wai Seng, Suen Chan Him, Sin Cheok In, Man Ioi Kei, Wong Man Chi, Liang Ziyang, Chan Chi Seng, Chong Si Man, Chan Pui Kei, Pang Wan U e Mok Ka Kit, classificados em 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 8.º, 10.º, 11.º, 12.º, 14.º, 15.º, 16.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 25.º, 26.º, 28.º e 29.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 19/2022, II Série, de 11 de Maio — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de contrato administrativo de provimento, de 6 de Outubro de 2022 a 10 de Março de 2023, sendo remunerados pelo índice 250 da tabela de vencimentos em vigor, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 1), e 7.º da Lei n.º 12/2015, e dos artigos 5.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 4, 5 e 6, 6.º, n.ºs 1 e 2, alínea 1), e 34.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, conjugado com o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 19 de Setembro de 2022:

Lei Cheok Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico de ciências forenses especialista, 4.º escalão, índice 620, nesta Polícia, nos termos do artigo 18.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2022, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2022, II Série, de 20 de Julho, a partir de 30 de Agosto de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuan Heng Choi, ex-auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, a partir de 1 de Outubro de 2022, por motivo de falecimento.

Polícia Judiciária, aos 25 de Outubro de 2022. — O Director, Sit Chong Meng.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 27 de Julho de 2022:

Seak Iok Keng, auxiliar, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo nestes Serviços,

第十職階勤雜人員石玉琮因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二二年十月二十四日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，本局第六職階技術工人梁少松因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二二年十月十九日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二二年十月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員張怡莉，自二零二二年十一月十六日起以不具期限的行政任用合同方式繼續擔任職務，薪俸點為430。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二二年十一月十五日起：

林建蘭續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

自二零二二年十一月十六日起：

張宇翔續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與賴寧筠簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二二年十月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 24 de Outubro de 2022, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Leong Sio Chong, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 19 de Outubro de 2022, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 7 de Outubro de 2022:

Cheong I Lei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para exercerem as funções indicadas na DSFSM, pelo período de dois anos, a partir das datas indicadas, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 15 de Novembro de 2022:

Lin Jianlan como auxiliar, 2.º escalão, índice 120.

A partir de 16 de Novembro de 2022:

Cheong U Cheong como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despacho da signatária, de 18 de Outubro de 2022:

Lai Neng Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Outubro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年九月三十日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 30 de Setembro de 2022:

Kwong Hing Sze — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 2.º esca-

度》第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭慶思在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點，自二零二二年九月三十日起生效。

二零二二年十月二十一日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年九月二十六日批示：

區燕興及譚希名，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二二年十一月十四日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二二年十月十二日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一及表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

吳俊華及梁祐澄，分別自二零二二年九月七日及二零二二年九月二十四日起轉為第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765；

韓旭，自二零二二年九月十八日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

劉祖耀及王培梅，自二零二二年九月四日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

黃兆琮及黃麗儀，分別自二零二二年九月七日及二零二二年九月九日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為735；

lão, índice 315, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Setembro de 2022.

Gabinete de Informação Financeira, aos 21 de Outubro de 2022. – A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2022:

Ao In Heng e Tam Hei Meng — renovadas as comissões de serviço, como inspectores escolares, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 14 de Novembro de 2022.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 12 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

Ng Chon Wa e Leong Iao Cheng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765, a partir de 7 de Setembro de 2022 e de 24 de Setembro de 2022, respectivamente;

Hon Iok, para docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 18 de Setembro de 2022;

Lao Chou Io e Wong Pui Mui, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 4 de Setembro de 2022;

Vong Chio Keng e Vong Lai I, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, índice 735, a partir de 7 de Setembro de 2022 e de 9 de Setembro de 2022, respectivamente;

馬靄儀，自二零二二年九月十七日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

馬利亞，自二零二二年九月三日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

崔錦玲，自二零二二年九月二十九日起轉為第八職階教學助理員，薪俸點為400；

關詠思，自二零二二年九月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表二十、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

施家麗，自二零二二年九月十一日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

李梓嫻，自二零二二年九月二十三日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

陳澤桑及胡月圓，自二零二二年九月三十日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

卓麗文，自二零二二年九月二十九日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

周紋龍、蔡柳妮、林婉琪、梁梓峰及潘特賓，自二零二二年九月二十三日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

鍾健文、劉笑盈、蘇建英及黃嘉虹，自二零二二年九月十六日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

李麗珍及高海傑，分別自二零二二年九月二十三日及二零二二年九月三十日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

曹雪松，自二零二二年九月十一日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

趙宇珍，自二零二二年九月十六日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

Ma Oi I, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 17 de Setembro de 2022;

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 3 de Setembro de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Kam Leng, para auxiliar de ensino, 8.º escalão, índice 400, a partir de 29 de Setembro de 2022;

Kuan Weng Si, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Setembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 11 de Setembro de 2022;

Lei Chi San, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 23 de Setembro de 2022;

Chan Chak San e Vu Ut Un, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 30 de Setembro de 2022;

Cheok Lai Man, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 29 de Setembro de 2022;

Chao Man Long, Choi Lao Nei, Lam Un Kei, Leong Chi Fong e Pun Tak Pan, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 23 de Setembro de 2022;

Chong Kin Man, Lao Sio Ieng, So Kin Ying e Wong Ka Hong, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 16 de Setembro de 2022;

Lei Lai Chan e Kou Hoi Kit, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 23 de Setembro de 2022 e de 30 de Setembro de 2022, respectivamente;

Chou Sut Chong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 11 de Setembro de 2022;

Chio U Chan, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Setembro de 2022;

陳欣宜，自二零二二年九月三十日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

冼嘉旗，自二零二二年九月十四日起轉為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180；

吳春婷及馮賽紅，分別自二零二二年九月二日及二零二二年九月十七日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

陳咏虹、鄭藹琪、陳清、趙美美、樊佩儀、傅樹然、游沃欽及林偉雄，自二零二二年九月七日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

何鳳媚、關艷香、李彩玲及盧玉嬋，自二零二二年九月十四日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

黃寶玉及陳少霞，分別自二零二二年九月二十五日及二零二二年九月二十九日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

吳演威及蕭冠章，自二零二二年九月七日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條，第2/2021號法律第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

陳靜晶、陳潤琮、徐見歡、麥燕儀、譚美玲、談詠芝及黃麗朝，自二零二二年九月二十三日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

二零二二年十月二十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Chan Ian I, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 30 de Setembro de 2022;

Sin Ka Kei, para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, a partir de 14 de Setembro de 2022;

Ng Chon Teng e Fong Choi Hong, para operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Setembro de 2022 e de 17 de Setembro de 2022, respectivamente;

Chan Weng Hong, Cheang Oi Kei, Chen Qing, Chio Mei Maria, Fan Pui I, Fu Su In, Iao Iok Iam e Lam Wai Hong, para operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 7 de Setembro de 2022;

Ho Fong Mei, Kwan Yim Heung Mondy, Lei Choi Leng e Lou Iok Sim, para operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 14 de Setembro de 2022;

Vong Pou Iok e Chan Sio Ha, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 25 de Setembro de 2022 e de 29 de Setembro de 2022, respectivamente;

Ng In Wai e Sio Kun Cheong, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 7 de Setembro de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 5.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Cheng Cheng, Chan Ion Keng, Choi Kin Fun, Mak In I, Tam Mei Leng, Tam Weng Chi e Wong Lai Chio, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 27 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十日作出的批示：

劉晨晨，本局第二職階中學教育一級教師——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零二二年九月十四日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022:

Liu Chenchen, docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2022.

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二二年九月三日起生效：

容文杰——第一職階首席技術員；

自二零二二年九月十七日起生效：

李君亮——第一職階首席攝影師及視聽器材操作員。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二二年十月二十八日起生效：

吳美娟——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

胡顯良——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

摘錄自本局代局長於二零二二年十月二十四日作出的批示：

根據第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改吳旭、駱琪及劉明燕在本局澳門演藝學院擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第六職階中學教育二級教師，薪俸點為555，自二零二二年十月二十五日起生效。

二零二二年十月二十七日於文化局

局長 梁惠敏

Os trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 3 de Setembro de 2022:

Iong Man Kit, como técnico principal, 1.º escalão.

A partir de 17 de Setembro de 2022:

Lei Kuan Leong, como fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão.

Por despachos da signatária, de 20 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Outubro de 2022:

Ng Mei Kun, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625;

Wu Hin Leong, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 24 de Outubro de 2022:

Wu Xu, Luo Qi e Liu Mingyan — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalhos, progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão, índice 555, do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 7.º, n.ºs 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2010, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Instituto Cultural, aos 27 de Outubro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二二年五月二十五日的批示：

侯祖均——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款規定，自二零二二年六月十三日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

黃嘉東——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款規定，自二零二二年六月十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Maio de 2022:

Hao Chou Kuan — contratado por contrato administrativo de provimento, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Junho de 2022.

Wong Ka Tong — contratado por contrato administrativo de provimento, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 14 de Junho de 2022.

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月六日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項和第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款b)項規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，自下述日期起生效：

唐雪仙和何華，自二零二二年七月一日起至二零二二年十月三十一日。

摘錄自本局局長於二零二二年七月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳惠敏、馮慧婷、林梅清及譚詢麗在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何穎芝在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，自二零二二年七月二十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭瑤華在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年九月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，蔡妙恬在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年九月十二日起生效。

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2022:

As internas do internato complementar abaixo mencionadas, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterado pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Tong Sut Sin e Ho Wa, a partir de 1 de Julho de 2022 a 31 de Outubro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2022:

Chan Vai Man, Fong Wai Teng, Lam Mui Cheng e Tam Hun Lai, inspectores sanitários especialistas principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Weng Chi, inspectora sanitária especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Julho de 2022.

Cheang Io Wa, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Mio Tim, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，張丹芝在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年六月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鍾杏桃在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年三月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，潘泳釗在本局擔任行政任用合同第一職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年七月十八日的批示：

曾洵——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款規定，自二零二二年八月一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年七月十九日的批示：

應Ferreira Moutinho, Vitor Manuel的要求，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的個人勞動合同，自二零二二年九月十六日起予以解除。

摘錄自局長於二零二二年八月四日的批示：

應林貴南的要求，其在本局擔任第二職階主治醫生的個人勞動合同，自二零二二年九月二十九日起予以解除。

摘錄自局長於二零二二年八月十日的批示：

應陳釗的要求，其在本局擔任第五職階一般服務助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月十三日起予以解除。

Cheong Tan Chi, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chong Hang Tou, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Março de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pan Yongzhao, médico geral, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2022:

Chang Tou — contratado por contrato administrativo de provimento, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2022:

Ferreira Moutinho, Vitor Manuel — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Agosto de 2022:

Lin Guinan — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como médico assistente, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Setembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Agosto de 2022:

Chan Chio — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Setembro de 2022.

摘錄自本局局長於二零二二年八月十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊麗霞在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蘇立中在本局擔任行政任用合同第三職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問醫生，自二零二二年九月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉遠濠在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二二年九月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳慧娥在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，關佩儀在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，自二零二二年九月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黃雅盈在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十三日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2022:

Yeong Lai Ha, inspectora sanitária especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

So Lap Chung, médico consultor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Lao Un Hou, enfermeiro de grau I, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Chan Wai Ngo, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuan Pui Yee, médica geral, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 18 de Setembro de 2022.

Wong Nga Ieng, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自局長於二零二二年八月二十二日的批示：

應龍家明的要求，其在本局擔任第一職階首席衛生督察的不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月三日起予以解除。

按照二零二二年十月十九日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

黃淑珍——應其要求，取消第EI2229號護士完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

司徒倫生——應其要求，取消第C-0237號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年十月二十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

鄭達光——應其要求，取消第C-0317號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局確定委任第二職階首席特級行政技術助理員蕭琮，自二零二二年八月二十五日起，即在交通事務局擔任職務的日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術輔導員盧慧詩，自二零二二年九月七日起，即在社會工作局擔任職務的日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局第四職階專科護士Gonçalves, Maria Elisa，因個人勞動合同屆滿，自二零二二年九月一日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階顧問診療技術員Callanta Suclatan, Lilian，自二零二二年九月十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局的職務。

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2022:

Long Ka Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como inspector sanitário principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Setembro de 2022.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Outubro de 2022:

Wong Sok Chan — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2229.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Si Tou Lon Sang — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0237.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 20 de Outubro de 2022:

Chiang Tat Kuong — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0317.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sio Keng, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, nomeada, definitivamente, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

— Para os devidos efeitos se declara que Lou Wai Si, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2022, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Gonçalves, Maria Elisa, enfermeira-especialista, 4.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 1 de Setembro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Callanta Suclatan, Lilian, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Setembro de 2022.

為著有關效力，茲聲明本局以長期行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員黃夢君，自二零二二年九月十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十職階一般服務助理員袁麗君，自二零二二年九月十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十職階重型車輛司機李永達，自二零二二年九月十四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一般服務助理員何少芝，自二零二二年九月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局的職務。

– Para os devidos efeitos se declara que Wong Mong Kuan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Setembro de 2022.

– Para os devidos efeitos se declara que Un Lai Kun, auxiliar de serviços gerais, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Setembro de 2022.

– Para os devidos efeitos se declara que Lei Weng Tat, motorista de pesados, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2022.

– Para os devidos efeitos se declara que Ho Sio Chi, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2022.

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第九次預算修改

9.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
70100100		衛生局 Serviços de Saúde		
	4-02-0	清潔用品 Material de limpeza	2,000,000.00	
	4-01-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	5,000,000.00	
	4-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	3,000,000.00	
	4-01-0	電費 Energia eléctrica	2,000,000.00	
	4-01-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	22,000,000.00	
	4-01-0	備用撥款 Dotação provisional		34,000,000.00
總額 Total			34,000,000.00	34,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
14/10/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14/10/2022				

二零二二年十月二十七日於衛生局——行政管理委員會主席 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 27 de Outubro de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lo Iek Long*.

二零二二年十月二十七日於衛生局——局長 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 27 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二二年十月二十一日之批示：

核准准照編號為第250號的藥物產品出入口及批發商號“永康有限公司”的東主——永康有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門馬交石炮台馬路3-21號昌龍工業大廈2樓H座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二二年十月二十四日之批示：

核准向鄭洪釗先生發給“愛勤藥房V”准照，編號為第411號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰（關閘馬路）90號彩虹苑（第一、二座）地下H座，東主地址位於澳門海灣南街寶翠花園利輝閣7樓D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二二年十月二十四日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 21 de Outubro de 2022:

Foi autorizada a mudança da sede da Companhia de Great Life Limitada, titular do alvará n.º 250 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Companhia de Great Life Limitada». O novo endereço da sede está situado na Estrada de D. Maria II, n.ºs 3-21, Edifício Industrial Cheong Long, 2.º andar H, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 24 de Outubro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 411 de Farmácia «DILIGENCIA V», com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral n.º 90, Choi Hong Un (Blocos I, II), r/c «H», Macau, ao senhor Cheang Hong Chio, com residência na Rua da Bacia Sul Precious Jade Garden, Lei Fai Kok, 7.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 24 de Outubro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
905001-00		社會保障基金 Fundo de Segurança Social		
	5-02-0	編制人員 Pessoal dos quadros		350,000.00
	5-02-0	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,500,000.00
	5-02-0	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		100,000.00
	5-02-0	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		500,000.00
	5-02-0	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		55,200.00
	5-02-0	出席費 Senhas de presença		27,300.00
	5-02-0	導師報酬 Remunerações para formação		12,500.00
	5-02-0	超時工作 Horas extraordinárias		
	5-02-0	房屋津貼 Subsídio de residência	3,500,000.00	
	5-02-0	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		190,000.00
	5-02-0	日津貼 Ajudas de custo diárias		40,000.00
	5-02-0	其他——公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		50,000.00
	5-02-0			25,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
5-02-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		200,000.00
5-02-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial		50,000.00
5-02-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior		50,000.00
5-02-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		100,000.00
5-02-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(雇主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)		250,000.00
總額 Total			3,500,000.00	3,500,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/10/2022之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2022				

二零二二年十月十三日於社會保障基金——行政管理委員會：容光耀，陳寶雲，袁凱清，林燕妮，江銳輝

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Outubro de 2022. — O Conselho de Administração: Iong Kong Io — Chan Pou Wan — Un Hoi Cheng — Lam In Nie — Kong Ioi Fai.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二二年十月二十四日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階一等技術員譚佩儀在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本摘錄公佈日起生效。

二零二二年十月二十六日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二二年十月十三日之批示：

姚嘉妍，本學院第一職階首席技術員，屬長期行政任用合同——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，其合同獲續期三年，並屬同一職級及職階，由二零二二年十一月三日起生效。

許健冲，本學院第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，由二零二二年十一月十六日起生效。

何穎賢和盧少儀，本學院第一職階首席技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，由二零二二年十一月十八日起生效。

二零二二年十月二十四日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 24 de Outubro de 2022:

Tam Pui I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, neste Fundo, ascendendo a técnica principal, 1.^o escalão, índice 450, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 26 de Outubro de 2022. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 13 de Outubro de 2022:

Iu Ka In, técnico principal, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.^o, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Hoi Kin Chong, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Novembro de 2022.

Ho Weng In e Lou Sio I, adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 24 de Outubro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務局**批示摘錄**

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二二年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何永強及鍾曉生在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第三職階顧問高級技術員及第三職階特級技術輔導員，自二零二二年十月九日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改陳家明的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，合同其他條件維持不變。

二零二二年十月二十六日於土地工務局

局長 黎永亮

公共建設局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十一日作出的批示：

陳念嫻及陳傑豪——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十月二十四日於公共建設局

局長 林焯浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 10 de Outubro de 2022:

Ho Wing Keong e Chong Io Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.^o escalão, e adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 24 de Outubro de 2022:

Chan Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 26 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 21 de Outubro de 2022:

Chan Nim Seong e Chan Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.^o escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 24 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，吳志華在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二二年十一月二十四日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，郭懿柔在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二二年十二月一日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，梁式君在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二二年十二月一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項以及第二款的規定，批准本局人員盧敏如職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

鄧志恆，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

姚昕，以長期行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，姚昕在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年九月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項、第三款的規定，薛寶健在本局擔任第一職階首席水文員的長期行政任用合

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 28 de Setembro de 2022:

Ng Chi Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 1 e 5, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 29 de Setembro de 2022:

Kok I Iao — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 4 e 5, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 14 de Outubro de 2022:

Leong Sek Kuan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 1 e 5, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despachos da signatária, de 18 de Outubro de 2022:

Lou Man I — autorizada a mudança de categoria para técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, índice 660, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Tang Chi Hang, para técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo;

Io Ian, para técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração.

Por despachos da signatária, de 19 de Outubro de 2022:

Io Ian, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2022.

Sit Pou Kin, hidrógrafo principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato ad-

同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月一日起生效。

二零二二年十月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十月十九日作出的批示：

劉瑋琪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零二二年十月二十一日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年十月二十一日作出的批示：

莫天才及黃寶儀——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十月二十四日作出的批示：

霍錦強——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階輕型車輛司機的薪俸點180點，並自二零二二年十月二十八日起生效。

二零二二年十月二十五日於環境保護局

局長 譚偉文

ministrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Outubro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Outubro de 2022:

Lao Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 4/2017 e n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Outubro de 2022.

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Outubro de 2022:

Mok Tin Choi e Vong Pou Iu Veronica — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 4/2017 e n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 24 de Outubro de 2022:

Fok Kam Keong Afonso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 4/2017 e n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 25 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
706001	8-05-3	32-01-04-00-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil	-	10,000.00
	8-05-3	32-02-01-02-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	350,000.00	-
	8-05-3	32-02-02-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	10,000.00	-
	8-05-3	32-02-19-00-00	電費 Energia eléctrica	120,000.00	-
	8-05-3	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	-	-
			其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	-	470,000.00
			總額 Total	480,000.00	480,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
26/10/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26/10/2022					

二零二二年十月二十八日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 28 de Outubro de 2022. — O Presidente, Chan Weng Hong.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年十月十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，呂順琮在本局擔任第五職階勤雜人員職務之行政任用合同，自二零二二年十二月十六日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月十九日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局航空氣象中心主任陳政豪因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二二年十一月十八日起續任一年。

二零二二年十月二十六日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 11 de Outubro de 2022:

Loi Son Keng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Outubro de 2022:

Chan Cheng Hou — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 26 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

海 事 及 水 務 局 福 利 會
OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

聲 明 書

Declaração

摘 要

Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
72100100		海事及水務局福利會-部門預算 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço		
	5-02-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas		6,500.00
	5-02-0	其他—返還 Outras - Restituições	6,500.00	
	5-02-0	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	4,500.00	
	5-02-0	傢具 Mobílias		4,500.00
總額 Total			11,000.00	11,000.00
核准依據: Referente à autorização : 17/10/2022之運輸工務司可長批示 Despacho do Ex.mo Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Outubro de 2022				

二零二二年十月十九日於海事及水務局福利會——行政委員會主席 黃穗文

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Outubro de 2022. — A Presidente do Conselho Administrativo, Wong Soi Man.